

Das Wort ergreifen?

Es ist mir von verschiedenen Seiten die Frage zugetragen worden, wie die Redaktion der Schweizerischen Ärztezeitung im Vorfeld der Urabstimmung zu TARMED mit der Publikation von Positionspapieren und Meinungsäusserungen zu verfahren gedenke. Danebst konnte ich erleben, wie einzelne versucht haben, ihre Abstimmungsparole per Inserat in der SÄZ zu placieren. Andere wiederum haben Zurückhaltung bei der Publikation von solchen Artikeln empfohlen, andernfalls massive Entgegnungen folgen würden. Es drängt sich also eine Klarstellung auf, die – nebenbei gesagt – nichts anderes wiedergibt, als die Prinzipien unserer Redaktionspolitik, die wir – im Einvernehmen mit dem Verlag – tagein, tagaus zu allen Themen unseres Heftes zu befolgen pflegen.

Es steht allen Mitgliedern und allen Basisorganisationen der FMH jederzeit frei, sich in der Schweizerischen Ärztezeitung zu TARMED (wie zu allen anderen berufspolitischen Themen auch) zu äussern, insbesondere auch im Vorfeld der Urabstimmung. Die Redaktion prüft die Manuskripte nach üblichen redaktionellen Kriterien (Qualität, Originalität, Aktualität) und lehnt solche ab, die redundante Informationen beinhalten oder gängigen Regeln der Vernunft und des Anstands zuwiderlaufen. Es ist Aufgabe der Redaktion, einen ausgewogenen und fairen Meinungsaustausch, wie er für eine demokratische Organisation selbstverständlich ist, zu ermöglichen.

Im Grunde genommen ist das alles bestens bekannt. Dass dies gelegentlich vergessen wird, buche ich auf's Konto einer gewissen Nervosität – die FMH führt nicht alle Tage eine Urabstimmung durch, und TARMED ist für viele mit Ängsten verbunden. Wir sollten deshalb aber nicht gleich alle guten Sitten über Bord werfen, sondern den freien und offenen Dialog respektieren – er gehört ganz selbstverständlich zu einem demokratischen Entscheidungsprozess.

Markus Trutmann
 redaktion.saez@emh.ch

Prendre la parole?

La question m'a été posée de plusieurs côtés, à savoir: comment la rédaction du Bulletin des médecins suisses (BMS) allait-elle procéder, à la veille du référendum sur le TARMED, pour la publication de prises de position ou d'opinions et à cet égard? En outre, nous avons pu voir aussi comment certains ont tenté de publier leur mot d'ordre par voie d'annonce dans le BMS. D'autres ont prôné la réserve dans la publication de tels articles, au cas contraire il fallait s'attendre à des répliques massives. Dans ces conditions, une mise au point s'impose, qui d'ailleurs ne fait que refléter les principes de la politique rédactionnelle que nous poursuivons jour après jour dans tous les domaines traités, en plein accord avec la maison d'édition.

Tous les membres de la FMH et toutes les organisations de base sont libres de s'exprimer dans les colonnes du BMS sur le TARMED (comme sur tous les autres thèmes de politique de santé, d'ailleurs), en particulier dans la perspective du vote à venir. La rédaction examine les manuscrits selon les critères habituels (qualité, originalité, actualité) et rejette ceux d'entre eux qui cultivent l'information redondante ou lèsent les règles usuelles de la raison et du savoir-vivre. La rédaction tient à permettre un échange d'opinions équilibré et équitable, digne de toute organisation démocratique.

En réalité, tout cela est bien connu. Qu'on puisse l'oublier de temps en temps est à mettre au compte d'une certaine nervosité. Ce n'est pas tous les jours, il est vrai, que la FMH organise un vote général et le TARMED est source d'inquiétude pour nombre d'entre nous. Mais ce n'est toutefois pas une raison pour se débarrasser de nos bonnes manières: respectons le dialogue libre et ouvert, élément essentiel d'un processus de décision digne des principes démocratiques.

Markus Trutmann
 redaction.bms@emh.ch

Hier die Redaktionstermine der nächsten SÄZ-Nummern.

Voici les délais rédactionnels des prochains numéros du BMS.

SÄZ-Nr. / Numéro BMS	Redaktionsschluss (um 12 Uhr) / Délai de rédaction (à 12 h 00)	Erscheinungsdatum / Date de parution
7	4.2.2002	13.2.2002
8	8.2.2002	20.2.2002
9	15.2.2002	27.2.2002